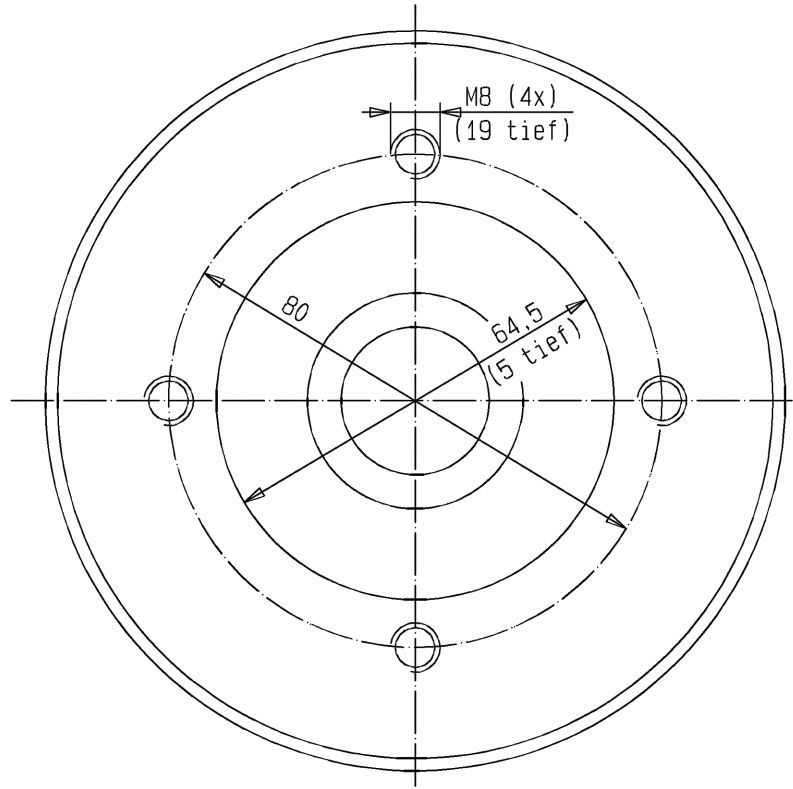


Bild:0656863E .tif+0656863E 1.tif PL:

Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe / items marked with () are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. / This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

Ansicht A (Pos.43)



Pos. Pos. Code	Bestell-Nr. Order-No. Référence	Stück Pieces Pièce	V ¹ / D ² / R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
1.	0460508	4		Schraube	screw	vis
	0644830	1		Deckel kpl., Pos.2-4	cover cpl., pos.2-4	couvercle cpl.,pos.2-4
2.	0644813	1		Deckel	cover	couvercle
	0470236	1		Buchse(ohne Abbildung)	bush (not illustrated)	douille (sans illustration)
3.	0470252	1	V,R	Dämpfungsscheibe	dampening spacer	rondelle insonorisante
4.	0473162	1	R	Zackenring	jagged ring	rondelle élastique
5.	0470279	1	V,R	Dämpfungsscheibe	dampening spacer	rondelle insonorisante
6.	0470201	1		Zapfen	bolt	boulon
7.	0470147	1		Scheibe	disc	disque
8.	0473111	1	V	Mitnehmer kpl.	carrier cpl.	toc d'entraînement cpl.
9.	0638922	2		Schraube	screw	vis
10.	0460591	2		U-Scheibe	washer	rondelle
11.	0473170	1	V, R	Steuerkolben kpl.	control piston cpl.	piston de contrôle cpl
12.	0470287	1	V, R	Dämpfungsscheibe	dampening spacer	rondelle insonorisante
13.	0473189	2		Zylinderstift	cylindrical pin	goupille cylindrique
14.	0638920	2		Schraube	screw	vis
15.	0470368	1		Dämmplatte	dampening plate	silencieux
(16.)	0473200	1		Bügelgriff	handle	poignée de transport
17.	0473812	2		Gewindestift	threaded pin	vis-sans-tête
18.	0460184	2		Mutter	nut	écrou
19.	0621498	1		Oberteil kpl.	upper part cpl.	partie supérieure cpl.
20.	0638916	2		Belüftungsrohr	air inlet pipe	tube d'air
21.	0470392	4	D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
(22.)	***	1		Sicherheitsventil	safety valve	vanne de sécurité
23.	0470155	1		Bundbuchse	flange sleeve	douille à collet
24.	0470384	1	R	Sicherungsring	retaining ring	circlip
25.	0476137	1		Scheibe	disc	disque
26.	0310204	1	V, D, R	Nutring	lip seal	joint
27.	0478652	1	V, D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
28.	0611271	1		Kolbenplatte	piston plate	plateau piston
29.	0310174	1	V, D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
30.	0610631	1	R	Führungsring	guide ring	bague de guidage
31.	0610658	1	R	Scheibe	disc	disque
32.	0470325	2	V	Schnäpper	toggle	bascule
33.	0473081	2	V	Schnäpperlager	toggle bearing	roulement
34.	0652343	2	V	Druckfeder	spring	ressort
35.	0470171	2		Lagerbuchse	bearing bush	coussinet
36.	0638918	1	V, R	Umsteuerachse kpl.	guide axle cpl.	axe de contrôle cpl.
37.	0644228	1	V	Motorachse	motor axle	axe de moteur
38.	0310514	1	D, R	O-Ring	o-ring	joint torique

Luftmotor
Air Motor
Motor pneumatique

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0656863**

Serie • Serie • Série: **000**

Datum • Date • Date: **29.02.12**



D 50/75

Pos. Pos. Code (Forts.)	Bestell-Nr. Order-No. Référence	Stück Pieces Pièce	V ¹ / D ² / R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
39.	0644230	1	V	Zylinder	cylinder	cylindre
40.	0310514	1	D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
41.	0473251	1	R	Sicherungsring	retaining ring	circlip
42.	0482625	1	V, D, R	Führungsbuchse kpl.	guide bush cpl.	coussinet cpl.
43.	0622079	1		Unterteil kpl.	bottom cpl.	partie inférieure cpl.
	0641230		R	Dichtungssatz	seal kit	jeu de joints
	0649499			Reparatursatz	repair kit	jeu de réparation

¹V= Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

²D= Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

³R= Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de reparation

³R_G = Teile des Reparatursatzes, groß • Parts of repair kit, big • Pièces de kit de reparation grand

³R_K = Teile des Reparatursatzes, klein • Parts of repair kit, small • Pièces de kit de reparation, petit

Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
r	schwach / light / léger (50 ml)	222 / 0000016
b	mittel / medium / medium (50 ml)	243 / 0000015
schw	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, plastique-acier (20 ml)	480 / 0000107
g	hochfest / high-streng / hautesistance (50 ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour partes fabriqué de Cr/Ni (50 ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
p	Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux (50 ml)	225 / 0000017
a	Aktivator / activator / activateur (500 ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic parts / activateur pour pièces de plasti- que (10 ml)	734 / 0000018 770 / 0000108
t	Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage	/ 0000099

Betriebsmittel / Machinery materials / Équipement de production

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Bestell-Nr. Order-No. Référence
F	Fett, säurefrei / acid-free / sans acide	0000025
T	Trennmittel / release agent / agent séparateur bei Verarbeitung von Isozyanat / for application with isozyanat / pour l'application de l'isozyanate	0163333 0640651
M	Montagepaste (für R- und RS-Ausführung) / as- sembly paste (for version R or RS) / pâte d'as- semblage (de version R et RS)	0000045